El autor, el cubano Enrico María Santí, califica la obra de Neruda como una "enciclopedia poética"

Una edición crítica de "El Canto General"

181503

El cubano Enrico María Santí regresó a Chile para lanzar la primera edición crítica de *El Canto General*, de Pablo Neruda. El escritor ya había venido al país para realizar la investigación de esa "enciclopedia poética" como el mismo la califica.

También realizó una exposición en el Teatro Municipal enmarcada en el ciclo "Antología Fundamental" que organiza la Corporación Cultural de Santiago.

Allí el profesor Santí destacó que *El Canto General* es un clásico desigual, donde se encuentran poemas magistrales y otros versos que parecen ilegibles, "víctimas de la retórica de la guerra fría".

Añadió en esa ocasión que fue calificado por el propio Neruda como su libro más importante:

—Contiene 15 secciones y 231 poemas, y se la considera una obra panorámica con la cual el Premio Nobel de Literatura pretendió abarcar la compleja realidad latinoamericana en sus múltiples aspectos.



"Neruda abarcó la compleja realidad de América Latina en sus múltiples aspectos".

Chincoles y loicas

Santí explicó que eligió *El Canto General* de Pablo Neruda para realizar una edición crítica porque la obra "estaba en los orígenes de su formación académica":

—Cuando yo era estudiante, elegí como tesis la poética de la profecía en Neruda. En 1982 la publiqué.

Ese año, se dedicó a estudiar la obra del escritor mexicano Octavio Paz e hizo la edición crítica de *Libertad bajo palabra*.

—Dado el éxito que tuvo, la editorial española Cátedra me pidió que hiciera la de *El Canto General*. Eso me estusiasmó mucho porque Neruda siempre me había interesado.

Vino a Chile para investigar, porque dice Santí que el libro era muy local y "está lleno de chilenismos". Lo primero que tuvo que hacer era "fijar el texto". Para eso se leyó todas la ediciones del *El Canto General*:

—Y luego, como el libro es una enciclopedia poética, tuve que documentar al lector moderno lo que estaba mencionado, pero no explicado en el libro. Si Neruda nombraba lugares, objetos o eventos que tenían que ver con Chile, tuve que definir qué eran. Por ejemplo explicar lo que era una loica, un chincol y dónde está Melipilla.

Tambien Santí tuvo otra dificultad: *El Canto General* fue escrito en un periodo de crisis política, y hay múltiples referencias a ese momento histórico:

—Además,hay una serie de nombre de personas que Neruda insulta y trata de un forma muy irónica. Tuve que reconstruir el momento.

Según Santí, *El Canto General* es el libro más importante de Neruda, porque es el más ambicioso, abarcador y complejo. En él resume su visión americana, dice Enrico María Santí.

Tres Esquinas, Sto., 6-XI-90, 1-23

Una Edición crítica de "El canto general" [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Una Edición crítica de "El canto general" [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile